Spells from the Book of the Dead

Spell 30B

ḏd=f ỉb=ỉ n mwt=ỉ sp-sn

He says: My mind/heart of my mother, my mind/heart of my mother,

Verb + subject = suffix conjugation/*sḏm=f*

ḥɜty=ỉ n ḫprw m ꜥḥꜥ

my heart of different ages/forms/manifestations – do not stand up

m + imperative = negative imperative (‘do not do X’)

r=ỉ m mtr m ḫsf r=ỉ

against me as a witness; do not oppose me

m ḏ3ḏ3t m ỉr rḳ

amongst the magistrates; do not be hostile/tilt

m-b3ḥ ỉry-mḫ3t ntk k3=ỉ

in front of/in the presence of the Keeper of the Balance (Anubis or Thoth). You (are) my Ka

ỉmy ḫt=ỉ ḫnm swḏ3

which is in my body; protector who makes healthy

swḏ3 = participle (‘the one who causes to be healthy’)

ꜥwt=ỉ pr n=k r bw

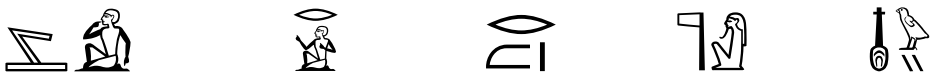
my limbs; go forth for yourself to the good place;

nfr ḥn ỉm m sḫnš

go quickly/hurry there; do not cause to stink

rn=ỉ n šnwt m ḏd

my name to the courtiers; do not speak



grg r=ỉ r-gs nṯr nfrwy

falsehood about/against me next to the god. How good (is)

nfr sḏm=k

the perfection of your hearing/listening.